

# Programme des manifestations scientifiques et artistiques pour les 25 ans de l'Orgue de Chantepie (22-24 juin 2026)

L'ensemble des manifestations s'inscrit dans le cadre du projet labellisé MSHB 2024-2026 AEEHmusic ayant trait aux musiques sacrées du premier millénaire, principalement celles d'Hildegarde de Bingen mais fait appel aussi à des échantillons issus des chants bretons sacrés et/ou traditionnels plus ou moins anciens. Sont ainsi proposées une journée d'étude, des master classes, des animations et des concerts qui constituent autant d'expériences exceptionnelles en immersion sonore



A gauche, représentation d'Hildegarde par elle-même dans son *Liber divinorum*,  
(manuscrit vers 1200-1250, conservé à Lucques)

A droite, Orgue baroque de Chantepie - <https://www.orgue-chantepie.fr/association/>

## Lundi 22 juin :

### master classes de chant médiéval sacré

Lieu : église de Chantepie

**10h-12h** Master classe adultes avec Marcel Pérès

*Repas midi sur place au Centre Paroissial*

**14h00-16h00** Master classe adultes — **Hélène Derieux** — Faire résonner le chant médiéval : voix, modalité et acoustique

Cette master classe proposera une entrée progressive dans l'écoute du lieu et des voix présentes. Il s'agira d'expérimenter la manière dont une voix chantée se transforme dans une acoustique réverbérante : écoute des harmoniques, stabilisation de l'unisson, ajustement des intervalles, perception des pôles d'attraction modaux. À partir de ces expériences vocales simples, nous aborderons la modalité médiévale comme une réalité sonore, corporelle et spatiale, en lien avec le chant d'un répertoire adapté au groupe.

**16h00-16h30** Pause

**16h30-18h30** Master classe adultes avec Marcel Pérès

Pause au **Kiosque**

**19h30-20h00 (durée 30mn)** : concert de musique ancienne à l'orgue par Morag et ses amis  
- **Morag Johnston et Julie Mercier** interpréteront : *Augellin* (Stefano Landi), *Che si Puo Fare* (Barbara Strozzi), *Si Dolce é'l tormento* (Claudio Monteverdi) ainsi qu'un air d'Elizabeth Jacquet

- **Michel** jouera un andante de Bach, extrait de la sonate BWV 1003

**20h15** repas du soir au **Kiosque**

## Mardi 23 juin

### I- journée d'étude

**Lieu : le Kiosque.**

**8h30** accueil des participants

**9h00-9h15-** Introduction par Géraldine Gaudet-Demombynes et Marie-Hélène Delavaud-Roux, co-responsables du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026), résumant les acquis de ce projet

**Session 1** : L'expérience du chant et de la danse chez les religieuses d'Hildegarde de Bingen

**9h15-9h35** **Hélène Derieux**, docteure Sorbonne Université - IREMUS, membre du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026)

***Chants liturgiques et "guérison psychosomatique" des chanteresses dans les écrits mystiques***

Cette communication sera consacrée aux vertus thérapeutiques attribuées au chant liturgique dans les révélations de deux chanteresses mystiques du XIIIe siècle : Mechtild de Hackeborn et Gertrude de Helfta. L'expression de "guérison psychosomatique", empruntée aux travaux de la médiéviste Naoë Kukita Yoshikawa, permettra d'interroger la manière dont ces textes articulent expérience spirituelle, perception sensorielle, affects et effets corporels du chant. Le cantus y apparaît comme une médecine du cœur, une source de paix, de joie et de consolation pour celles qui chantent comme pour celles et ceux qui les entendent. Quelques enluminures viendront éclairer cet imaginaire du chant féminin, de la louange monastique et du Christ musicien. La communication sera également ponctuée par un bref exemple chanté autour du répons *Amo Christum*, associé à l'amour mystique et à la figure du Christ musicien.

**9h35-9h55** **Marie-Hélène Delavaud-Roux**, maîtresse de conférences en histoire ancienne à l'UBO, co-responsable du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026)

***Hildegarde de Bingen était-elle dionysiaque ?***

Les travaux de Sylvain Perrot et de François Cam ont montré que la musique d'Hildegarde de Bingen était plus riche que celle du chant grégorien pratiqué en Europe, avec beaucoup plus

de notes, toutes celles comprises au sein de la double octave, une musique très proche de la tradition antique transmise par Boèce. Barbara Newman estime que la présence assez fréquente du mot *chorus* dans les œuvres d'Hildegarde, impliquait la danse. Kathryn Dickason soutient que la danse, en dépit de sa condamnation par les Pères de l'église, est devenue une forme légitime de dévotion au Moyen Âge : inséparable d'autres arts, elle prenait place aussi bien dans la liturgie, les processions, les drames et les exercices de dévotion ; son impact durait bien au-delà de la performance, agissant à la fois sur le plan social et le plan politique. Le modèle d'Hildegarde était le chœur des anges, dont l'origine réside dans la danse platonicienne et néoplatonicienne des étoiles, mais elle fut aussi très fortement inspirée par ses visions. Nous nous demanderons dans cette communication si Hildegarde de Bingen aurait pu ainsi, inconsciemment, intégrer dans ses danses un substrat dionysiaque.

**9h55-10h45** Conférence de **Marcel Pérès**, directeur de l'ensemble Organum et du CIRMA, membre du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026)

***Que savons-nous aujourd'hui des musiques médiévales, comment interagissent-elles avec le monde contemporain, quelles perspectives élaborer ?***

Depuis une cinquantaine d'années l'expression musiques anciennes est venu habiter les imaginaires musicaux de nos sociétés occidentales. Cette expression recouvre une fourchette de temps très large, de l'antiquité tardive jusqu'au XVIIIe siècle, et inclue ce qu'on appelle, le Moyen-Âge, la Renaissance, le Baroque et même Bach et Mozart ! Les musiques médiévales sont les moins connues, pratiquées et présentes dans l'imaginaire contemporain, elles constituent cependant une référence imaginaire - parfois complètement décalée par rapport aux réalités historiques - mais bien présente aussi bien dans les jeux vidéos que dans certains délires qui se voudraient mystiques. Hildegarde et la renaissance de sa notoriété font partie de ce flux qui traversent aujourd'hui nos imaginaires. Nous essaierons d'en tracer les grandes lignes et de déterminer ce que pourrait signifier cet engouement afin d'en observer les causes et pouvoir en saisir les attentes et leurs finalités plus ou moins conscientes.

**10h45-11h00** discussion

**11h-11h10** pause

**Session 2** Architecture, circulation et résonance des voix

**11h10-11h30** **Arnaud Ybert**, maître de conférence en art médiéval à l'UBO, membre du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026)

***L'abbatiale de femmes de Locmaria de Quimper : hypothèses relatives à la spatialisation des individus dans l'enceinte sacrée.***

Construite vers 1050, l'abbatiale de Locmaria accueille alors une communauté de femmes dirigée par l'abbesse Hodierna, fille du comte de Cornouaille et sœur du futur duc de Bretagne. Les sources historiques accréditent l'existence d'une communauté masculine, plus ancienne que la féminine, qui aurait subsisté dans une position de sujétion jusqu'au XIVe siècle. L'église assurait par ailleurs des fonctions paroissiales. Ce sont donc trois groupes d'individus différents qui priaient en un même lieu. Notre communication se propose, à partir d'indices architecturaux ténus, de restituer les espaces dévolus à ces trois groupes qui formaient plausiblement deux chœurs. La finalité de cette présentation est d'établir des hypothèses qui devront être validées expérimentalement lors de la prochaine session acoustique dans l'église.

**11h30-11h50 Julien Bachelier**, maître de conférences en histoire médiévale à l'UBO, membre du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026)

***Locmaria de Quimper au XIe siècle : comment une abbaye d'hommes est devenue d'abord et avant tout une abbaye de femmes ?***

La communication se propose de revenir sur un épisode fondateur pour l'abbaye de Locmaria : son changement de statut au début du XIe siècle. La documentation écrite conservée montre qu'autour de l'an mil une abbaye de femmes y est fondée, là où une petite agglomération gallo-romaine avait vu le jour au début de notre ère. Toutefois, la lecture attentive des sources montre qu'il s'agit d'une refondation. En effet, il existait auparavant une communauté de religieux qui a été absorbée par la communauté féminine. La communication reviendra sur ce changement de statut (première moitié du XIe siècle), évoquant les hypothèses pour identifier la nature de la communauté masculine antérieure (avant l'an mil) et, enfin, sur le fait que les femmes ont, d'après le peu de textes conservés, pris le pouvoir localement (seconde moitié du XIe-premier quart du XIIe siècle).

**11h50 -12h00** discussion

**12h00-13h30** Pause déjeuner - *Repas hildegardien*

**Session 3** : Musique d'Hildegarde de Bingen et son impact acoustique

**13h30-14h10 Géraldine Gaudefroy-Demombynes**, Maîtresse de conférences en Histoire de la musique, université de Rennes 2 ; Laboratoire ERRMECe, CY-Cergy-Paris Université, co-responsable du programme AEEHmusic — Archeoacoustic European Exploration of Hildegard's Music (label MSHBretagne-CNRS 2024-2026). En collaboration avec **François Cam**, compositeur et chef de chœur du théâtre Démodocos (Sorbonne), enseignant et chercheur à l'Université de Franche-Comté et membre de AEEHmusic.

**« De l'exploration acoustique à l'exploration musicologique pour définir une méthodologie comparative adaptée à la monodie féminine sacrée d'Hildegarde de Bingen (*Vêpres pour Marie*, recueil liturgique tiré de la *Symphonia harmoniae celestium*) »**

Cette communication présente les résultats et la méthodologie d'une recherche-action originale menée notamment à l'église bénédictine romane de Locmaria de Quimper (novembre 2025), lieu dont l'acoustique offre une analogie précieuse avec les abbayes construites par Hildegarde de Bingen au XIIe siècle, aujourd'hui disparues. Le corpus central est *Ad vespertas Sanctae Mariae Virginis* (source : ms. Cod. 9, abbaye Saint-Pierre-et-Saint-Paul de Termonde, Belgique), interprété sous la direction de Marcel Pérès, directeur de l'Ensemble Organum. L'originalité de notre démarche réside dans un protocole d'enregistrement en son 3D binaural, inspiré du protocole comparatif du Max Planck Institute, appliqué à des échantillons de monodies féminines a capella chantées dans les mêmes conditions écologiques par trois chanteuses professionnelles en soliste. Ces échantillons sont soigneusement sélectionnés pour leur comparabilité : chants d'Hildegarde de Bingen (monodie féminine sacrée du XIIe siècle, par Mathilde Daudy-Pérès), *gwerziou* bretons à vocation hagiographique (Marie Bérardy), cantiques bretons (par Hélène Derieux), et chant de l'Antiquité grecque (François Cam). Ce dispositif permettra l'analyse comparative des spectres acoustiques — formants, exaltation des voyelles, profil mélismatique — afin de dégager les convergences et singularités de la monodie féminine sacrée d'Hildegarde dans le paysage plus large du chant monodique occidental. Les données ainsi collectées alimentent une base de données scientifique mutualisée (Huma-Num Sharedocs), ouvrant des perspectives à deux horizons : d'une part, les études sur l'impact des monodies anciennes sur le Vivant (plantes, animaux — axe bioacoustique mené au laboratoire ERRMECe) ; d'autre part, les recherches médicales sur la stimulation cognitive et la dégénérescence mnésique, en lien avec le pôle gériatrique de Rennes dans le cadre du projet pilote RAMMS

(Recherche-Action Mémoire Musicale et Santé, Chantepie, juin 2026). Cette articulation entre recherche fondamentale, innovation technologique et recherche-action territoriale constitue le cœur épistémologique de notre programme.

14h10-14h20 discussion

14h20-14h30 pause

#### **Session 4 : Echantillons comparatifs, son binaural et analyse acoustique**

14h30-15h00 **Nelly Blanchard**, Professeure des Universités en langue et en littérature bretonnes à l'UBO et **Marie Berardy**, artiste de chant breton traditionnel

##### ***Echantillons comparatifs (gwerziou)***

Dans une intervention à deux voix, l'une parlée et l'autre chantée, Nelly Blanchard (enseignante-chercheuse) et Marie Berardy (chanteuse) proposent de découvrir un échantillon comparatiste à celui qui fait l'objet de l'étude centrale du projet, en évoquant le genre de la littérature orale de la *gwerz*. Trois questions ponctuent leur approche : Qu'appelle-t-on *gwerz* ? Comment dater ce genre ? De quel milieu provient-il ?

15h-15h20 **Catherine Lavandier**, Professeure d'université émérite en acoustique à CY Cergy Paris Université, Laboratoire ETIS, UMR CNRS 8051.

##### ***Acoustique des lieux de culte***

Toutes les salles dans lesquelles les musiciens s'expriment modifient les sons émis par leur voix ou leurs instruments. Cette modification dépend de la forme de la salle, des matériaux de construction, de la place du musicien et celle de l'auditeur. De nombreuses recherches ont permis de sélectionner une dizaine de mesures physiques qui permettent de caractériser la qualité acoustique des salles. Dans cette conférence, les notions de réverbération, de clarté et d'enveloppement seront présentées et seront appliquées aux spécificités des lieux de culte.

15h20-15h40 **Lucie Hardoin**, ingénieure du son spécialisée en technologies binaurales

##### ***Ecouter le monde comme on l'entend grâce à la prise de son Binaurale, se laisser immerger et vivre une expérience sonore unique***

Le binaural comme un portail sonore permettant de voyager via une immersion 3D possible par une diffusion au casque. Grâce à cette technique, il est possible de capter de façon fidèle un territoire sonore et cette notion est importante dans l'idée de partager des points d'écoute dans différentes situations et ainsi de préserver et d'archiver notre patrimoine sonore.

15h40-15h50- discussion

15h50-16h00 - conclusion : **François Cam** et l'équipe

16h fin de la journée d'études

## **II- Master classes et concert en l'église de Chantepie**

16h10-18h10 **Moment possible pour interview par Jean-Marc Perret correspondant OF Chantepie ou bien pour interview avec les cinéastes**

18h10-18h15 Pause

**18h15-19h15** Master Class de Marcel Pérès aux élèves du SUET

**19h15-19h30** Pause pour installation du concert

**19h30-20h15 (durée totale 45 mn)** : Pascal Tuffery et ses élèves pour animation à l'orgue et au clavecin

**Hadrien** jouera : Nun komm ; Veni Creator ; Ungarescha (G. Mainerio) ; Musette extraite du Livre d'Anna Magdalena Bach

**Gaëtan** jouera deux mises en musique de thèmes grégoriens ; une transcription du mouvement lent de L'Hiver de Vivaldi

**Kévin** jouera une version simplifiée et raccourcie du choral dit du Veilleur de Bach BWV 645

**Maximilien** jouera une fanfare de Lully ; le tout début du Concerto de Balbastre

**Félix** jouera la Passacaille de Muffat, puis à 4 mains avec **Léandre** une transcription du chœur des chasseurs du Freischütz de Weber -

**Laurent** jouera La Toccata de Bach BWV 565 (sans la Fugue)

**Cécile** jouera une partie de la Chaconne de Pachelbel en fa mineur ; l'Aria extraite de la 3ème Suite d'orchestre de Bach BWV 1068, avec flûte et violoncelle

### III- Enregistrements en l'Eglise de Chantepie

**20h15** Repérages et enregistrements en l'église de Chantepie accessibles sur réservation au 06 03 92 06 18 aux professionnels et experts

**21h00** Repas au Kiosque

**22h00** Repérages et enregistrements en l'église de Chantepie accessibles sur réservation au 06 03 92 06 18 aux professionnels et experts

## Mercredi 24 juin

### I- Enregistrements en l' Eglise de Chantepie

**10h-13h Tierce.** Enregistrements en l'Eglise de Chantepie, accessibles sur réservation au 06 03 92 06 18 aux professionnels et experts

*repas à 13h00 au Kiosque*

**14h30-17h30** en l'église, écoute des échantillons, accessible sur réservation au 06 03 92 06 18 aux professionnels et experts

### II- Animations au pôle gériatrique rennais de Chantepie

**15h Sexte,** au Pôle gériatrique rennais à Chantepie, 100 Av. André Bonnin, 35135 Chantepie (à environ 15 mn de l'église, à pied) : durée environ 1h

chant en latin et en grec avec **François Cam** et un peu de danse avec **MH Delavaud-Roux**  
(durée 1h)

**16h30** *Pause au Kiosque*

### **III- Animations et concerts en l'Eglise de Chantepie**

**16h50-17h50** en l'église de Chantepie, master classe de Marie Berardy 45 mn + son concert 15mn.

**17h50-18h** Pause

**18h-19h** animation à la harpe par Dimitri Boekhoorn

*Pause au Kiosque*

**20h** *Dîner au kiosque*

**22h-23h** **Complies et veillée** Concert d'orgue avec **Marcel Pérès**

#### **Comité scientifique**

Brenno Boccadoro professeur honoraire en musicologie à l'université de Genève, Michael Embach, professeur adjoint en théologie et philologie à l'université de Trier (Trèves), Olivier Gallet, Professeur des universités en Sciences de la Vie à l'université de Cergy Pontoise, Géraldine Gaudefroy-Demombynes, maîtresse de conférence en musicologie à l'université de Rennes 2 et co-directrice du projet MSHB AEEH Music, Marie-Hélène Delavaud-Roux, maîtresse de conférence en histoire ancienne à l'université de Bretagne occidentale et co-directrice du projet MSHB AEEH Music, François Cam, PRECE en musicologie à l'université Marie et Louis Pasteur (Besançon), Marcel Pérès, directeur de l'ensemble organum et du CIRMA

#### **Comité d'organisation**

Géraldine Gaudefroy-Demombynes, Marie-Hélène Delavaud-Roux, Julia Olméo professeur au conservatoire de Rennes, Marie Françoise Lubin Josso coprésidente de l'association des amis de l'orgue de Chantepie, Etienne Lenglumé coprésidente de l'association des amis de l'orgue de Chantepie, Héliá Sadeghi étudiante en M1 musicologie à l'université de Rennes 2, Benjamin Cudel, étudiant en L2 musicologie à l'université de Rennes 2

**Equipe cinéma** Jérôme Roguez, Jean-Claude Simoney, René Durox, Joël Jan

**Téléphone utile** *MH Delavaud-Roux 06 03 92 06 18*

**Adresses** *Eglise de Chantepie, Place de l'Église, 35135 Chantepie*

*Le Kiosque, 10 Av. des Meliettes, 35135 Chantepie*

*Hôtel Lodge La valette, 2A Route de la Valette, Grippé, 35510 Cesson-Sévigné*

#### **Possibilités pour se garer**

*Le stationnement est en zone bleue autour de l'église, concernant le Kiosque la rue des Melliettes derrière doit offrir quelques possibilités, et le parking du complexe des Deux Ruisseaux presque attenant au Kiosque dispose de nombreuses places. En revanche, pas ou peu de stationnement au Centre Paroissial. A proximité de l'Eglise, on peut aussi se garer près de la boulangerie.*

